HellermannTyton



Brugervejledning

Oversættelse af oprindelige vejledning

Indhold

1	Bruge	ranvisninger	
	1.1	Om produktet	
	1.2	Garanti	
	1.3	Kontaktdata 5	
	1.4	Vedr. brugervejledningen 5	
	1.5	Ophavsret og rettigheder 5	
	1.5.1	Opbevaring og videregivelse af brugervejledningen	
	1.6	Brugervejledningens målgruppe 5	
	1.7	Generelt	
	1.8	Konventioner i denne brugervejledning 6	
	1.8.1	Klassifikation af advarselsanvisningerne 6	
	1.8.2	Andre anvisninger vedr. tekstgengivelse 6	
2	Sikker	hedsinstruktioner	
-	2.1	Generelle sikkerhedsinstruktioner vedr. elværktøj	
	2.1.1	Arbejdssikkerhed 6	
	2.1.2	Elsikkerhed 6	
	2.1.3	Personsikkerhed	
	2.1.4	Anvendelse og håndtering af elværktøjet	
	2.1.5	Service	
	2.2	Hensigtsmæssig anvendelse	
	2.3	Uhensigtsmæssig anvendelse	
	2.4	Personalets kvalifikationer 8	
	2.4.1	Fagpersonale til betjening	
	2.4.2	Fagpersonale til vedligeholdelse	
	2.4.3	Uddannet elektriker	
	2.4.4	Autoriseret sagkyndig til reparation og kontrol	
	2.5	Grundlæggende farer ved håndtering af AT2000 CPK	
	2.5.1	Renhed på arbejdspladsen 8	
	2.5.2	Reservedele og tilbehør 8	
3	Opbyg	Ining og funktion	
	3.1	Apparatoversigt	
	3.1.1	Leveringsomfang	
	3.1.2	Serienummer	
	3.1.3	Kontrol af leverancen	
	3.2	Funktionsbeskrivelse 10	
	3.2.1	Værktøj AT2000 CPK 10	
	3.2.2	Netapparat "Power pack CPK" 10	

4	Trans	port, bortskaffelse og opbevaring 11	
	4.1	Transport	
	4.2	Bortskaffelse 11	
	4.3	Opbevaring	
5	Mont	age	
	5.1	Påsætning af tilbehør 11	
	5.2	Tilslutning af apparatet	
6	Betjei	ning	
	6.1	Tilslutning	
	6.2	Slukning 11	
	6.3	Isætning af kabelbindere 11	
	6.4	Anbringelse og binding af bundtemner 12	
	6.4.1	Tømning af affaldsbeholder 12	
7	Indsti	llinger i displaymenuen 12)
	7.1	Åbn indstillinger 13	
	7.2	Åbn parametersæt 13	
	7.3	Indstilling af trækkraft 13	
	7.4	Indstilling af bindingskvalitet 13	
	7.5	Indstilling af løkkens diameter 13	
	7.6	Indstilling af skæremodus 14	
	7.7	Indstilling af skæring uden træk 14	
8	Indsti	llinger i hovedmenuen 15	;
	8.1	Menu Sprog 15	
	8.2	Menu Status	
	8.3	Menuen Indstillinger 15	
	8.3.1	Afbrydelse frontsensor	
	8.3.2	Dato/Klokkeslæt 16	
	8.3.3	Kontrol binding	
	8.4	Menuen Kontakt 16	
9	HT Da	ata Management 17	,
	9.1	Første skridt	
	9.2	Adgangsniveauer	
	9.2.1	Menuen Binding 17	
	9.2.2	Menuen Service	
	9.2.3	Menuen Hukommelse 17	
	9.2.4	Menuen Opdater 17	
	9.2.5	Menuen Måleomgivelser 17	
	9.2.6	Menu Parametersæt 17	

9.3.1	Indtastning af adgangskode 1	8
9.3.2	Valg af sprog 1	8
9.3.3	Synkronisering af klokkeslæt og dato 1	9
9.3.4	Visning af bindeoplysninger 1	9
9.3.5	Vælg parametersæt 1	9
9.3.6	Indstilling af afbrydelse frontsensor 1	9
9.3.7	Indstilling af kontrol binding 1	9
9.3.8	Aktivering af serieudløsning 1	9
9.3.9	Statusindikatorer 1	9
9.4	Menuen Service 2	20
9.4.1	Opdatering af serviceoplysninger 2	20
9.4.2	Skift PIN i AT2000 CPK 2	20
9.5	Menuen Hukommelse 2	21
9.5.1	Opdatering af hukommelsen i	
	værktøjet 2	21
9.5.2	Indgræns periode for bindinger 2	21
9.5.3	Indgræns periode for beskeder 2	22
9.5.4	Valg af bindinger 2	22
9.5.5	Valg af beskeder 2	22
9.5.6	Udlæs og eksporter procesdata på HTDM 2	22
9.5.7	Eksport af data 2	22
9.5.8	Vis eksporterede data i HTML-format 2	22
9.6	Menuen Opdater 2	23
9.6.1	Opdatering af firmware 2	23
9.6.2	Tilpas adgangskode 2	24
9.6.3	Opdater bindeparametre 2	24
9.6.4	Installation af flere sprog 2	24
9.7	Menuen Måleomgivelser 2	25
9.7.1	Anvendelse af måletilstand 2	25
9.7.2	Sletning af måleresultater 2	26
9.7.3	Lagring af måleresultater 2	26
9.8	Menu Parametersæt 2	27
9.8.1	Synkroniser parametersæt 2	27
9.8.2	Gem parametersæt 2	28
9.8.3	Indlæs parametersæt 2	28
9.9	Udlæsning af procesdata fra	
	netapparatet CPK 2	29

10	Fejlafł	njælpning 2	29
	10.1	Vigtigt	29
	10.2	Gennemførelse af nulstilling 3	80
	10.3	Displaybilleder	30
	10.4	Mulige fejl 3	33
	10.4.1	Afhjælpning af fejl på kabelbinderkæde	33
	10.4.2	Udskiftning af bufferbatteri 3	34
11	Istand	holdelse	34
	11.1	Vigtigt	34
	11.2	Tilbehør og ekstraudstyr 3	34
	11.3	Service udført af producenten 3	35
	11.4	Vedligeholdelsesplan 3	35
	11.5	Istandsættelse 3	35
	11.5.1	Kontrol af tangens øverste kæbe 3	35
	11.5.2	Udskiftning af tangens øverste kæbe 3	35
	11.5.3	Kontrol af frontplade og knivposition 3	6
	11.5.4	Kontrol af binderfremføreren 3	6
	11.5.5	Udskiftning af binderfremføreren 3	6
12	Teknis	ke data	37
	12.1	Værktøj AT2000 CPK 3	37
	12.2	Netapparat "Power pack CPK" 3	88
	12.3	Støj- og vibrationsoplysninger 3	8
13	Overe	nsstemmelseserklæringer 3	39
	13.1	Autotoolsystem AT2000 CPK 3	39
	13.2	Power pack CPK 4	10

1 Brugeranvisninger

Denne brugervejledning er et vigtigt hjælpemiddel til korrekt brug af apparatet.

Den indeholder vigtige oplysninger og sikkerhedsanvisninger til korrekt, hensigtsmæssig og økonomisk brug af apparatet.

Vejledningen medvirker til at forhindre faremomenter, reducere reparationsomkostninger og forkorte stilstandstid samt til forbedre apparatets driftssikkerhed og forlænge dets levetid.

Enhver form for tilsidesættelse af oplysningerne kan føre til ulykker med dødelig udgang, personskade eller tingsskade.

1.1 Om produktet

Produktbetegnelse: AT2000 CPK Artikelnummer: 106-00000

1.2 Garanti

Garantiydelserne svarer til lovgivningens bestemmelser. Garantikrav kan kun gøres gældende i det land, som produktet er købt i.

Batterier, sikringer og pærer er ikke omfattet af garantien.

1.3 Kontaktdata

Producenten af det i nærværende brugervejledning beskrevne produkt er:

HellermannTyton GmbH

Großer Moorweg 45

D-25436 Tornesch

Tlf. +49 4122 701-0

www.HellermannTyton.com

info@HellermannTyton.de

1.4 Vedr. brugervejledningen

Seneste ændring: 19.11.2019

1.5 Ophavsret og rettigheder

Ophavsretten til denne brugervejledning tilhører producenten. Ingen del af denne vejledning må i nogen som helst form reproduceres eller forarbejdes, mangfoldiggøres eller offentliggøres ved hjælp af elektroniske systemer uden skriftlig tilladelse fra HellermannTyton GmbH (i det følgende kaldet HellermannTyton). Handlinger, der strider imod ovenstående angivelser, forpligter til skadeserstatning.

1.5.1 Opbevaring og videregivelse af brugervejledningen

Denne brugervejledning skal opbevares i umiddelbar nærhed af arbejdspladsen og til enhver tid være til rådighed for hele personalet. Den driftsansvarlige skal informere personalet om denne brugervejlednings opbevaringssted.

Hvis vejledningen eventuelt ikke længere skulle være tydeligt læsbar, skal den driftsansvarlige rekvirere en ny hos producenten.

Ved overdragelse eller videresalg af apparatet til tredjepart skal følgende dokumenter videregives til den nye ejer:

- Brugervejledning
- Dokumentation af reparationsarbejder
- · Bevis for udførte vedligeholdelsesarbejder
- Beskyt brugervejledningen imod fugt, direkte sollys og ekstrem varme.

1.6 Brugervejledningens målgruppe

Brugervejledningen skal læses og overholdes af alle personer, der beskæftiger sig med en eller flere af følgende arbejdsopgaver:

- Montage
- Drift
- Vedligeholdelse
- Reparation
- Afhjælpning af driftsforstyrrelser

1.7 Generelt

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

1.8 Konventioner i denne brugervejledning

1.8.1 Klassifikation af advarselsanvisningerne

Advarselsanvisningerne i brugervejledningen advarer imod faremomenter ved håndteringen af apparatet og giver anbefalinger til forebyggelse af dem.

Disse advarselsanvisninger er klassificeret efter farens alvor og opdelt i tre grupper:

🚹 FARE

Tekster med signalordet "FARE" henviser til farlige situationer, der, hvis teksterne ignoreres, vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

Tekster med signalordet "ADVARSEL" henviser til farlige situationer, der, hvis teksterne ignoreres, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Tekster med signalordet "FORSIGTIG" henviser til farlige situationer, der, hvis teksterne ignoreres, kan medføre let til alvorlig personskade.

1.8.2 Andre anvisninger vedr. tekstgengivelse

- Markering af en instruktion
- Markering af en punktopstilling
- ☑ Resultat af handling

Tekst, der **er fremhævet på denne måde**, markerer navne på menuer, knapper, taster og omskiftere.

Tekst, der er fremhævet på denne måde, markerer displaybeskeder.

Tekst, der \rightarrow er fremhævet på denne måde, markerer krydshenvisninger.

BEMÆRK

Tekster med signalordet "BEMÆRK" henviser til situationer, der ved ignorering af teksten kan medføre skader på apparatet eller omgivelserne.

i

Tekster med dette symbol indeholder supplerende oplysninger.

2 Sikkerhedsinstruktioner

2.1 Generelle sikkerhedsinstruktioner vedr. elværktøj

Sikkerhedsinstruktionerne i dette kapitel omfatter generelle sikkerhedsinstruktioner vedr. elværktøj, som i henhold til normen EN 62841 skal være opført i brugervejledningen. Det betyder, at der kan forekomme oplysninger, som ikke er relevante for AT2000 CPK.

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsinstruktioner og andre anvisninger. Hvis de følgende advarsler og

anvisninger ikke overholdes, er der fare for elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Alle sikkerhedsinstruktioner og andre instruktioner skal opbevares omhyggeligt til fremtidig brug. Begrebet "elværktøj" i sikkerhedsanvisningerne dækker netforsynet elværktøj (med ledning) eller elværktøj med batterier eller genopladelige batterier (uden ledning).

2.1.1 Arbejdssikkerhed

- a) Sørg for at holde arbejdsstedet rent og godt belyst. Uorden og dårligt belyste arbejdssteder kan føre til ulykker.
- b) Arbejd aldrig med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der forekommer antændelige væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller røggasser.
- c) Hold børn og andre personer på afstand under brugen af elværktøjet. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2.1.2 Elsikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til den benyttede netstikdåse. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Anvend aldrig adapterstik sammen med elværktøj, som er beregnet til tilslutning til beskyttelsesjord. Uforandrede stik og passende netstikdåser reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe. Der er forøget risiko som følge af elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) Beskyt elværktøjet imod regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøj, forøges risikoen for at få elektrisk stød.
- d) Misbrug aldrig tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af netstikdåsen. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter og dele i bevægelse.
- e) Hvis du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som er egnet til udendørs brug. Arbejde med en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

f) Hvis det ikke kan undgås at arbejde med et elværktøj i fugtige omgivelser, skal der bruges en fejlstrømsafbryder. Anvendelse af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

2.1.3 Personsikkerhed

- a) Vær altid opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og udvis sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Benyt aldrig nogen former for elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter. Et øjebliks uopmærksomhed under brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- b) Bær egnede personlige værnemidler. Anvendelse af personlige værnemidler som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn i overensstemmelse med anvendelsen af elværktøjet reducerer risikoen for personskade.
- c) Forebyg utilsigtet idriftsættelse af værktøjet. Sørg for, at elværktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter det eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller slutter elværktøjet til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der ske ulykker.
- d) Fjern alle indstillingsværktøjer og skruenøgler, inden du tænder elværktøjet. Et værktøj eller en nøgle, der måtte befinde sig i en drejende del af værktøjet, kan forårsage personskade.
- e) Undgå atypiske kropsstillinger. Sørg altid for at stå godt fast og til enhver tid at være i ligevægt. På den måde kan du bedre holde elværktøjet under kontrol, hvis der sker noget uventet.
- f) Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Sørg for at holde hår og tøj på afstand af dele i bevægelse. Dele i bevægelse kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker og langt hår.
- g) Hvis der kan monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og bruges korrekt. Brug af støvudsugning kan reducere faremomenter forårsaget af støv.
- h) Vær ikke overmodig, og tilsidesæt aldrig sikkerhedsreglerne for brug af elværktøj, heller ikke selv om du er fortrolig med elværktøjet efter at have brugt det gentagne gange. Letsindig handlen kan i løbet af et øjeblik føre til meget alvorlig personskade.

2.1.4 Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Overbelast aldrig elværktøjet. Benyt elværktøj, der er beregnet til den konkrete arbejdsopgave. Med egnet elværktøj, som er dimensioneret til den foreliggende opgave, forløber arbejdet mere hensigtsmæssigt og sikrere.
- b) Benyt aldrig elværktøj, hvis elværktøjets kontakt er defekt. Elværktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

- c) Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag det genopladelige batteri ud af apparatet, inden du foretager indstillinger på apparatet, skifter indsatsværktøjsdele eller lægger elværktøjet til side. Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet igangsættelse af elværktøjet.
- d) Opbevar elværktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn. Lad aldrig personer benytte værktøjet, hvis disse ikke er fortrolige med det, eller hvis de ikke har læst disse instruktioner. Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af personer uden erfaring.
- e) Vedligehold elværktøj og indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke binder, og om dele er knækket eller beskadiget i et sådant omfang, at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet anvendes. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skær er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at føre.
- g) Anvend elværktøj, indsatsværktøj, indsatsværktøjer osv. i overensstemmelse med disse instruktioner. Tag i den forbindelse højde for arbejdsforholdene og opgaven, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre opgaver, som de ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
- h) Sørg for at holde håndtag og greboverflader tørre, rene og frie for olie og fedt. Glatte håndtag og greboverflader muliggør ikke sikker betjening og kontrol over elværktøjet i uforudsete situationer.

2.1.5 Service

a) Lad kun elværktøjet reparere af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele. På den måde sikres det, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

2.2 Hensigtsmæssig anvendelse

Anvend kun AT2000 CPK, hvis det er i forsvarlig og sikker tilstand, og tag altid højde for både sikkerhed og faremomenter.

AT2000 CPK er egnet og beregnet til følgende anvendelser:

- Automatisk binding af bundtemner med op til maks.
 80 mm diameter
- Anvendelse indendørs og på regnbeskyttede steder udendørs
- Industriel anvendelse

2.3 Uhensigtsmæssig anvendelse

Enhver form for anvendelse, der ikke er omtalt i kapitlet \rightarrow "Hensigtsmæssig anvendelse" på side 7, er at betragte som uhensigtsmæssig. For deraf følgende skader hæfter alene den driftsansvarlige for AT2000 CPK. Nedenstående anvendelse er specifikt forbudt:

- Anvendelse med defekte dele
- · Anvendelse i eksplosions- eller brandfarlige omgivelser
- Anvendelse ved høj fugtighed og/eller direkte solindstråling
- Samtidig anvendelse af flere personer
- Egne ændringer og modifikationer på AT2000 CPK og dettes tilbehør uden accept fra HellermannTyton
- Anvendelse af reservedele og tilbehør, der ikke er kontrolleret og godkendt af HellermannTyton
- Drift af AT2000 CPK med åbent hus

2.4 Personalets kvalifikationer

Mindreårige og personer under uddannelse må kun udføre arbejdsopgaverne under en fagligt kompetent persons tilsyn og med den driftsansvarliges udtrykkelige tilladelse.

2.4.1 Fagpersonale til betjening

Fagpersonale til udvidet betjening har følgende beføjelser og opgaver:

- Betjening af AT2000 CPK
- Afhjælpning af driftsfejl eller iværksættelse af forholdsregler til afhjælpning af driftsforstyrrelser
- Rengøring af AT2000 CPK

Dette personale sikrer på grundlag af deres faguddannelse eller praktiske erfaring, at apparatet håndteres korrekt.

2.4.2 Fagpersonale til vedligeholdelse

Vedligeholdelse må kun udføres af kvalificeret fagpersonale. Dette personale har i kraft af deres faglige uddannelse tilstrækkelig viden om AT2000 CPK og kan bedømme, om det er i en tilstand, der er sikker at arbejde med.

Derudover er personalet fortroligt med følgende regler og forskrifter:

- Relevante statslige arbejdssikkerhedsforskrifter
- Forskrifter til forebyggelse af ulykker
- Generelt anerkendte regler vedr. teknik (f.eks. fagforsikringstekniske regler, DIN-normer, tyske elektrotekniske forbunds bestemmelser, tekniske regler fra andre EUmedlemsstater eller andre deltagerstater iht. Aftale om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde).

2.4.3 Uddannet elektriker

Arbejder på den elektriske forsyning og på strømførende komponenter må kun udføres af en uddannet elektriker.

2.4.4 Autoriseret sagkyndig til reparation og kontrol

Reparationer og sikkerhedstekniske kontroller må kun udføres af en servicetekniker fra HellermannTyton eller af fagpersonale, der er certificeret af HellermannTyton.

2.5 Grundlæggende farer ved håndtering af AT2000 CPK

2.5.1 Renhed på arbejdspladsen

Orden, god belysning og renhed på arbejdspladsen letter arbejder, minimerer faremomenter og reducerer risikoen for personskader.

Overhold følgende principper for orden og renhed på arbejdspladsen:

- ▶ Ryd værktøj, der ikke længere behøves, på plads.
- Forebyg snublefarer (læg eksempelvis affald i dertil indrettede beholdere med det samme).
- Fjern tilsmudsning forårsaget af fedt, olie og andre væsker omgående.
- Urenheder på betjeningsfelterne skal forhindres.

2.5.2 Reservedele og tilbehør

- Der må kun benyttes originale reservedele.
- Når komponenter udskiftes, skal disses funktion efterfølgende kontrolleres.
- Benyt udelukkende tilbehør, der er godkendt af HellermannTyton. Anvendelse af tilbehør kan ændre arbejdet med AT2000 CPK.

3 Opbygning og funktion

3.1 Apparatoversigt

3.1.1 Leveringsomfang



- 1 AT2000 CPK
- 2 Kuffert, inkl. 2 nøgler
- 3 Sikkerhedsanvisninger CPK og kort vejledning CPK
- 4 USB-tilslutningskabel A/B (leveres separat)
- 5 Tilslutningskabel til tilslutning imellem netapparat og AT2000 CPK
- 6 Netapparat "Power pack CPK" (leveres separat)
- 7 Netkabel (leveres separat)
- 8 Binderfremfører

3.1.2 Serienummer



Apparatets serienummer **1** befinder sig indvendigt i AT2000 CPK. Det er synligt, når porten er åben.

3.1.3 Kontrol af leverancen

Kontrollér leverancens fuldstændighed, og se efter synlige transportskader og andre skader. I tilfælde af beskadigelse skal speditionsfirmaet kvittere herfor, og HellermannTyton underrettes skriftligt.

3.2 Funktionsbeskrivelse

3.2.1 Værktøj AT2000 CPK



- 1 Udløser til venstre servicelåge
- 2 Aktuator til båndkniv
- 3 Tilslutning til sammenkobling med netapparat
- 4 Enter-tast til bekræftelse af et valg i navigationsmenuen og trykknapafbryder til indstillinger på displayet
- 5 Valg- og Nulstil-tast til valg af en menu til indstillinger på displayet
- 6 LED-statusindikator
- 7 Udløser
- 8 Affaldsbeholder
- 9 Display med betjeningstaster
- 10 Frontplade med båndkontrollen og tangens øverste og nederste kæbe
- 11 Portlåsning
- 12 Tromle

13 Kabelbinderkæde

AT2000 CPK er et elektrisk drevet apparat til sammenbinding af f.eks. kabelbundter og til fastgørelse af diverse komponenter med kabelbindere af typen T18RA, 100 mm \times 2,5 mm \times 1 mm (L \times B \times H).

Bindingens kvalitet og kraft kan indstilles via software eller via apparatets display, \rightarrow "*Betjening*" på side 11.

Binding udføres ved anbringelse af bundtmaterialet imellem kæberne ved frontpladen. Derefter betjenes udløseren.

I tilfælde af en driftsforstyrrelse føres brugeren via displayet igennem fejldiagnosen med anbefalede forholdsregler, \rightarrow "*Fejlafhjælpning*" på side 29.

Under anvendelsen indsamles der forskellige procesdata. Disse kan analyseres ved hjælp af pc-softwaren og bruges f.eks. til dokumentation af proceskapaciteten. Derudover bliver brugeren orienteret, hvis den indstillede bindekraft ikke kan overholdes, \rightarrow "HT Data Management" på side 17.

3.2.2 Netapparat "Power pack CPK"



1 Hovedafbryder

2 LED-indikatoren Power: Grøn: Netapparat tændt

3 LED-indikatoren Signal: Grøn: AT2000 CPK tilsluttet og klar til drift Rød: Fejl Gul: Bindecyklus aktiv Blå: Navigation i hovedmenuen, binding er ikke mulig

- LED-indikatoren Data:
- Grøn: Pc tilsluttet; AT2000 CPK tilsluttet; USB-drev registreret; USB-drev kan fjernes Rød/grøn blinker: Data skrives til USB-drev
- 5 USB-port til udlæsning af procesdataene på USB-drev
- 6 Tilslutning til sammenkobling med AT2000 CPK



1 Port til pedal

2 USB-port til tilslutning til pc (til HTDM)

3 Port til strømforsyning



I automatiske anlæg kan AT2000 CPK integreres med netapparatet med styreboks (106-00110) via en seriel grænseflade.

4 Transport, bortskaffelse og opbevaring

4.1 Transport

 Til transport af AT2000 CPK skal den medfølgende kuffert anvendes.

4.2 Bortskaffelse

Bortskaffelse af apparatet, individuelle komponentgrupper samt drifts- og hjælpematerialer er delvist underlagt lovkrav. Nærmere oplysninger fås ved de relevante myndigheder (f.eks. kommunale værker og miljømyndigheder).

► Bortskaffelse af emballage.

Bortskaf emballage i overensstemmelse med gældende affaldshåndterings- og miljøforskrifter.

- Materialet, der skal bortskaffes, må kun afleveres på godkendte indsamlingssteder.
- Hvis der er spørgsmål vedr. bortskaffelse, skal producenten kontaktes.

4.3 Opbevaring

- ► Værktøj og netapparat skal opbevares køligt og tørt.
- Undgå direkte sollys.
- Værktøj og netapparat skal opbevares i støvtæt indpakning.
- Elektriske komponenter (værktøj og netapparat) skal opbevares stødsikkert emballeret og separat fra tilbehøret.
- Opbevaring af tilbehøret er beskrevet i de tilhørende datablade.

5 Montage

5.1 Påsætning af tilbehør

 Ved påsætning af tilbehør skal vejledningerne til tilbehøret følges.

5.2 Tilslutning af apparatet



Slut netapparatet 2 til strømforsyningen 1.



 Slut ved hjælp af forbindelseskablet 2 netapparatet til værktøjet AT2000 CPK 3.

6 Betjening

6.1 Tilslutning

- Stikdåsen skal være umiddelbart tilgængelig, så netapparatet og AT2000 CPK kan gøres spændingsfrit, hvis det måtte være nødvendigt.
- Når AT2000 CPK ikke er i brug eller skal udskiftes , skal der slukkes på hovedafbryderen.
- ► Tænd netapparatet på hovedafbryderen.
- ☑ LED-indikatorerne **Signal** og **Power** på netapparatet lyser grønt.
- ☑ LED-indikatoren på AT2000 CPK lyser grønt.
- \square På displayet vises startmenuen, \rightarrow "Indstillinger i displaymenuen" på side 12.
- ☑ AT2000 CPK er klar til drift.

6.2 Slukning

Sluk netapparatet på hovedafbryderen.

6.3 Isætning af kabelbindere



- ► Isæt kabelbinderkæden 1 parallelt i forhold til tromlen.
- ☑ Kabelbindernes hoveder **2** skal vende opad.
- ► Tryk på udløseren 3.
- ► Hvis der ikke er kabelbindere i apparatet, udløses der tre tomkørsler.
- ☑ Kabelbinderne indføres.

6.4 Anbringelse og binding af bundtemner

- Vælg parametre for trækkraft og/eller kvalitet,
 - → "Åbn parametersæt" på side 13 eller
 - → "Vælg parametersæt" på side 19.
- ► Kontrollér og indstil om nødvendigt klokkeslæt og dato, → "Dato/Klokkeslæt" på side 16.

Apparatet er egnet til følgende bundtgeometrier:



Afstanden imellem frontpladen **1** og ledningsunderlaget **2** skal være mindst 42 mm. Diameteren på bindeemnet **3** må højst være 20 mm.

Klemningsfare på tangkæber, der lukkes.

- Stik aldrig fingre ind imellem tangens øverste og nederste kæbe, og lad ikke fingeren hvile på udløseren.
- Blokeringer må kun afhjælpes, når netapparatet er slukket.



- Anbring bindeemnerne 1 i midten på højde med frontpladeskruerne 3. Sørg for, at der er mindst 10 mm afstand imellem to kabelbindere.
- Tryk på udløseren 2.
- ☑ Bindeemnerne **1** fastgøres ved hjælp af kabelbinderen.

6.4.1 Tømning af affaldsbeholder

Efter maks. 120 bindinger med en bundtdiameter på 3 mm vil det være nødvendigt at tømme affaldsbeholderen. Når bindeemnernes diameter bliver større, stiger antallet af bindinger, inden affaldsbeholderen skal tømmes.



- ▶ Træk affaldsbeholderen **1** i pilens retning, og tøm den.
- ► Luk affaldsbeholderen 1.

i

7 Indstillinger i displaymenuen

Når AT2000 CPK på det tilsluttede netapparat er tilkoblet, vises startskærmen på displayet.

Apparatets yderligere funktioner (f.eks. klokkeslæt) indstilles i hovedmenuen, \rightarrow "Indstillinger i hovedmenuen" på side 15.



- 1 Enter-tast til bekræftelse af et valg i navigationsmenuen og trykknapafbryder til indstillingerne i displaymenuen
- 2 Valg- og nulstil-tast til indstillingerne af AT2000 CPK i displaymenuen
- 3 LED-statusindikatoren Signal: Grøn: AT2000 CPK tilsluttet og klar til drift Rød: Fejl

Funktionerne til indstilling af bindingerne med AT2000 CPK kan åbnes og indstilles direkte i displaymenuen. Hertil hører:

- Parametersæt
- Trækkraft
- Bindingskvalitet
- Løkkediameter
- Skæremodus
- Skæring uden træk

- Brug valgtasten til at vælge 2 den ønskede indstilling i displaymenuen.
- Tryk på Enter-tasten 1.
- Tryk flere gange på Enter-tasten 1 for at vende tilbage til skærmskærmen.
- Hold øje med LED-statusindikatoren 3,
 → "Fejlafhjælpning" på side 29.

Der følger en trykt kort vejledning med AT2000 CPK, hvor indstillingen af funktionerne vises skematisk.

7.1 Åbn indstillinger

i

i



- ► Tryk på Valg-tasten 2.
- ☑ Indstillingerne til PIN vises, \rightarrow "Menuen Indstillinger" på side 15.
- ✓ Menuen Indstillinger beskyttes af en trecifret PIN-kode, som kan ændres i softwaren HT Data Management,
 → "Skift PIN i AT2000 CPK" på side 20.

PIN-koden er oprindeligt indstillet til 000 . Ved indstillinger i displaymenuen vises startskærmen efter 10 sekunders inaktivitet.

7.2 Åbn parametersæt

De forindstillede parametersæt kan åbnes eller overføres til AT2000 CPK, hvis HTDM er tilsluttet. Parametersættene består af indstillinger, der samles til grupper. De administreres i HTDM, \rightarrow "Menu Parametersæt" på side 17.



- Åbn indstillingerne, \rightarrow "Åbn indstillinger" på side 13.
- ► Tryk på Valg-tasten 2.
- Parametersættet **3** markeres med en blå ramme.
- Tryk på Enter-tasten 1, til det ønskede parametersæt 3 vises.
- ☑ Indstillingerne for det valgte parametersæt vises.

7.3 Indstilling af trækkraft

I indstillingen fastlægges bindekraften på AT2000 CPK ved bundtningsproceduren fra Trin 1 (svageste bindekraft) til Trin 5 (stærkeste bindekraft).



- Tryk på Valg-tasten 2.
- Trækkraften 3 markeres med en blå ramme.
- ► Tryk på Enter-tasten 1, til den ønskede trækkraft er nået.
- ☑ Trækkraften 3 markeres via antallet af røde pile.

7.4 Indstilling af bindingskvalitet

I indstillingen fastlægges kvaliteten af bundtningen fra Trin 1 (laveste kvalitet) til Trin 3 (højeste kvalitet). Jo højere trin, desto langsommere forløber cyklussen, og desto længere tid har bundtemnerne til at sætte sig.



- Tryk på Valg-tasten 2.
- Bindingskvaliteten 3 markeres med en blå ramme.
- Tryk på Enter-tasten 1, til den ønskede bindingskvalitet er nået.
- Bindingskvaliteten 3 markeres via antallet af røde stjerner.
- ☑ Bindingshastigheden markeres via placeringen af "speedometer-nålen".

7.5 Indstilling af løkkens diameter

Den faktiske diameter kan afvige fra den indstillede værdi, da fortandingen samt tilstanden af værktøjet og forarbejdningsmaterialet påvirker bindingen.



Vær opmærksom på, at bindingen ikke resulterer i cirkulære løkker.



- ► Tryk på Valg-tasten 2.
- ☑ Løkkens diameter 3 markeres med en blå ramme.
- ► Tryk på Enter-tasten 1.
- ☑ Værdien for løkkens diameter aktiveres.
- ► Tryk på Valg-tasten 2.
- ☑ Den justerbare værdi vises med en understregning.
- Tryk flere gange på Enter-tasten 1, til den ønskede værdi vises.
- Tryk på Valg-tasten 2.
- ☑ Valget springer et ciffer videre.
- Gentag indstillingen, til den ønskede værdi er nået.

7.6 Indstilling af skæremodus



Plan skæring

- Tryk på Valg-tasten 2.
- ☑ Binderafsnittet **3** markeres med en blå ramme.
- ► Tryk på Enter-tasten 1 for at aktivere plan skæring.
- ☑ Ved aktiv plan skæring vises der ikke noget binderafsnit.

Binding uden skæring

- ▶ Tryk på Enter-tasten 1 for at deaktivere plan skæring.
- ☑ Binderoverskuddet markeres med en blå ramme.

Binderoverskud

Det faktiske binderoverskud kan afvige fra den indstillede værdi, da fortandingen samt tilstanden af værktøjet og forarbejdningsmaterialet påvirker bindingen.



- ► Tryk på Valg-tasten 2.
- Tryk på Enter-tasten 1 for at aktivere værdien for binderoverskuddet.
- Den justerbare værdi 3 vises med en understregning.
- Tryk flere gange på Enter-tasten 1, til den ønskede værdi vises.
- ► Tryk på Valg-tasten 2.
- ☑ Valget springer et ciffer videre.
- Gentag indstillingen, til den ønskede værdi er nået.

7.7 Indstilling af skæring uden træk



- ► Tryk på Valg-tasten 2.
- Skæring uden træk 3 markeres med en blå ramme.
- Tryk på Enter-tasten 1.
- Skæring uden træk markeres med en overstreget trækfjeder.
- Tryk på Enter-tasten 1 for at deaktivere skæring uden træk.
- ► Tryk på Valg-tasten 2 for at afslutte indstillingerne.

8 Indstillinger i hovedmenuen

Når AT2000 CPK på det tilsluttede netapparat er tilkoblet, vises startskærmen på displayet.



1 Enter-tast til bekræftelse af et valg i navigationsmenuen og trykknapafbryder til indstillingerne i displaymenuen

Hovedmenuen i AT2000 CPK giver mulighed for at indstille andre funktioner på apparatet.

Disse omfatter:

- Indstilling af sprog på displayet, → "Menu Sprog" på side 15
- Apparatets status, f.eks. bindingernes tællerstand eller firmwareversion, → "Menu Status" på side 15
- Indstillinger, f.eks. dato / klokkeslæt, → "Menuen Indstillinger" på side 15
- Kontakt, → "Menuen Kontakt" på side 16

Under navigation i hovedmenuen kan der ikke udløses bindinger. LED-indikatoren Signal på netapparatet lyser blåt.

- ► Tryk på Enter-tasten 1.
- Hovedmenuen vises.

8.1 Menu Sprog

I menuen Sprog kan displaysproget indstilles.



- ► Vælg sproget ved hjælp af valgtasten 2.
- ► Tryk på Enter-tasten **1**.
- ☑ Det valgte displaysprog anvendes.
- ☑ Hovedmenuen vises.

8.2 Menu Status



I menuen Status kan følgende statusvisninger aflæses:

- Tællerstand
- Softwareversion for AT2000 CPK og talindeks for sprogversionen
- Softwareversion i netapparatet
- Værktøjets serienummer
- Omgivelsestemperatur og luftfugtighed
- Dato for seneste vedligeholdelse
- Tællerstand for seneste vedligeholdelse
- ► Tryk på Enter-tasten 1.
- ☑ Hovedmenuen vises.

8.3 Menuen Indstillinger

I menuen **Indstillinger** kan der foretages vigtige indstillinger i AT2000 CPK.

- Menuen Indstillinger beskyttes af en trecifret PIN-kode, som kan ændres i softwaren HT Data Management, → "Skift PIN i AT2000 CPK" på side 20. PIN-koden er oprindeligt indstillet til 000.
- Brug i Hovedmenuen valgtasten til at vælge menuen Indstillinger.
- ▶ Tryk på Enter-tasten.
- ☑ Opfordringen til indtastning af PIN-koden vises.



- Tryk på Valg-tasten 2.
- Tryk på Enter-tasten, 1 når du har nået det ønskede ciffer.
- \square Valget \uparrow springer et ciffer videre.
- Gentag indstillingen, til den ønskede PIN er indstillet.
- ► Tryk på Enter-tasten 1.
- Menuen Indstillinger vises.



8.3.1 Afbrydelse frontsensor

I displaybilledet **Afbrydelse frontsensor** fastlægges det, hvor længe båndkontrollen må være aktiveret, uden at det resulterer i visning af displaybilledet **Fejl frontstykke**. Denne funktion er beregnet til automatiske anlæg.



- ► Vælg trinnet ved hjælp af valgtasten 2.
- ► Tryk på Enter-tasten 1.
- ☑ Det valgte trin anvendes.

8.3.2 Dato/Klokkeslæt

I displaybilledet **Dato/Klokkeslæt** kan dato og klokkeslæt til procesdokumentationen indstilles.



- Ændr dato og klokkeslæt ved hjælp af Valg-tasten 2.
- Bekræft hvert ciffer med Enter-tasten 1.
- ☑ Indstillingen anvendes.

8.3.3 Kontrol binding

I billedet Kontrol binding fastlægges det, om displaybilledet Fejl bindekraft vises eller ej, → "Displaybilleder" på side 30.





- Brug Valg-tasten 2 til at vælge den ønskede indstilling.
- ▶ Tryk på Enter-tasten 1.
- ☑ Indstillingen anvendes.

Indstilling	Betydning		
Inaktiv	Displaybilledet Fejl bindekraft vises ikke.		
Fejlvisning	Displaybilledet Fejl bindekraft skal ikke bekræftes.		
Bekræftelse	Displaybilledet Fejl bindekraft skal bekræftes. Uden bekræftelse ved hjælp af udløseren er yderligere binding ikke mulig.		

8.4 Menuen Kontakt

I menuen Kontakt kan producentens aktuelle internetside læses.



9 HT Data Management

Softwaren HT Data Management giver følgende muligheder:

- Gennemførelse af softwareopdateringer i netapparatet og AT2000 CPK.
- Udlæsning af produktionsdata.
- Ændring af parametre.

9.1 Første skridt

- ▶ Installer softwaren HT Data Management på en pc.
- ► Tænd AT2000 CPK, \rightarrow "Tilslutning" på side 11.



- Forbind pc'en med netapparatet ved hjælp af det medfølgende USB-kabel 1.
- Start softwaren HT Data Management.
- ☑ Startsiden i HT Data Management vises, \rightarrow "Menuen Binding" på side 18.

BEMÆRK

Når AT2000 CPK er tilsluttet, kan der ved binding vises fejlmeldinger på HTDM, når indstillingerne på displayet på AT2000 CPK er ændret.

9.2 Adgangsniveauer

Der er tre adgangsniveauer til rådighed. Niveauerne giver også adgang til funktionerne, der er tilgængelige i det lavere niveau:

- Brugerniveau
- Konfiguratorniveau
- Serviceniveau

9.2.1 Menuen Binding

Niveau	Binde- oplysnin- ger	Binde- para- metre	Tilpas- ning af sprog	Synkronisering med pc- klokkeslæt
Bruger	læse	nej	ja	ja
Konfigurator	læse	ja	ja	ja
Service	ја	ja	ја	ja

9.2.2 Menuen Service

Niveau	Tilpasning af service- parametre	Tilpas parametre	Tilpasning af PIN-kode
Bruger	nej	nej	nej
Konfigurator	nej	ја	ja
Service	ja	ja	ja

9.2.3 Menuen Hukommelse

Niveau	Udlæsning af data	Sletning af hukommelse
Bruger	ja	nej
Konfigurator	ja	nej
Service	ja	ja

9.2.4 Menuen Opdater

Niveau	Gennemførelse af opdateringer	Tilpasning af PIN-kode
Bruger	nej	nej
Konfigurator	ja	ја
Service	ja	ja

9.2.5 Menuen Måleomgivelser

Niveau	Synlighed	
Bruger	nej	
Konfigurator	ја	
Service	ја	

9.2.6 Menu Parametersæt

Niveau	Opret parametersæt
Bruger	nej
Konfigurator	ја
Service	ја

9.3 Menuen Binding

opstart af softwaren v	ises i	menuen Binding.	
Data Management Version 1	.80/0	5.07.2019 1	- 0
			Forbindelse med AT2000CPK-netapparat:
			AT2000-Netz V1.11 / 13.12.2018 USB ~
<u>ielierma</u>	In	iniyton	Forbindelse med AT2000CPK-værktøj: 4
			AT2000-Tool V1.70 / 25.02.2019 Klokkeslæt i netdel
Adgangskode	_	Sprog	Parameterversion 3 20:35:47 11.11.19
Bekræft 2	•	Danish 3 V	Version andre sprog 8
	Logge	et ind: Konfigurat.	5 Synkionischineu peru
nding Service Hukomm	else	Opdater Måleomoivelser P	arametersæt
Rindoonlycninger			Bindenarametre
-		7	8
I ællerstand			Parametersæt
Temperatur		Luftfuatiahed	3 3 3 3 013 4
	°C	%	
Sætværdi trækstrøm		Trækstrøm faktisk værdi	
	mA	mA	
Cyklusvarighed		Målevarighed	
Con absent addresset	ms	ms	
Gris. sulømst. cyklusmot.	mΔ	modus	
Sætværdi diameter			Afbrydelse frontsensor (trin 1-5)
	mm		3 ~ 9
Trækkraft		Kvalitet	Kontrol binding:
			Inaktiv V 10 Continuous drive 11
			12 Status værktøj
			Klar

- 1 Versionsoplysninger og udgivelsesdato for softwaren
- 2 Indtastning af adgangskode for adgangsniveau
- 3 Valg af sprog
- 4 Forbindelsestilstande og softwareversioner
- 5 Synkronisering af klokkeslæt og dato
- 6 Menuer
- 7 Visning af bindeoplysninger
- 8 Vælg parametersæt
- 9 Vælg afbrydelse frontsensor
- 10 Tænd eller sluk for kontrol af bindingen
- 11 Serieudløsning
- 12 Status for AT2000 CPK

9.3.1 Indtastning af adgangskode

Adgangskoden er på 4 cifre og er oprindeligt indstillet til 0000.

► Indtast adgangskoden 2.

► Klik på Bekræft.

- ☑ Visningen i fanebladet "Menuer" **6** svarer til adgangsniveauet, \rightarrow "Adgangsniveauer" på side 17.
- ☑ Afhængigt af adgangsniveauet bliver gråt udtonede eller skjulte felter aktive.

9.3.2 Valg af sprog

- ► Vælg displaysproget i rullemenuen Sprog.
- ☑ Det valgte displaysprog vises omgående.

9.3.3 Synkronisering af klokkeslæt og dato

- Klik på Synkroniser med pc-ur 5.
- ☑ Netapparatets klokkeslæt og dato synkroniseres med den tilsluttede pc.

Klokkeslæt og dato lagres i netapparatet og skal kontrolleres igen, hvis netapparatet udskiftes.

9.3.4 Visning af bindeoplysninger

Bindeoplysninger 7 viser procesdataene for seneste binding, der er gennemført med det tilsluttede AT2000 CPK.

9.3.5 Vælg parametersæt

I parametersættene samles forindstillede værdier og overføres til AT2000 CPK, → "Menu Parametersæt" på side 27

► Vælg i feltet Parametersæt 8 et indstillet parametersæt.

☑ De ændrede parametre overføres til AT2000 CPK.

9.3.6 Indstilling af afbrydelse frontsensor

I indstillingen til **Afbrydelse frontsensor 9** fastlægges det, hvor længe båndkontrollen må være aktiveret, uden at displaybilledet **Fejl frontstykke** vises,

- \rightarrow "Displaybilleder" på side 30.
- Vælg trinnet i feltet Afbrydelse frontsensor 9.
- Der er fem trin til rådighed:
- Trin 1: 0,0 sekunder
- Trin 2: 0,3 sekunder
- Trin 3: 0,5 sekunder
- Trin 4: 0,7 sekunder
- Trin 5: 0,9 sekunder

☑ Indstillingen ændres og overføres til AT2000 CPK.

9.3.7 Indstilling af kontrol binding

I indstillingen Kontrol binding 10 fastlægges det, om displaybilledet Fejl bindekraftvises, \rightarrow "Displaybilleder" på side 30

- ► Indstil bindingen i feltet Kontrol binding 10,
 → "Kontrol binding" på side 16. Der står følgende muligheder til rådighed:
- Inaktiv
- Fejlvisning
- Bekræftelse
- ☑ Indstillingen ændres og overføres til AT2000 CPK.

9.3.8 Aktivering af serieudløsning

Serieudløsningen **11** giver en kontinuerlig binding, uden at der skal trykkes på udløseren flere gange. Bindingerne udføres, mens udløseren holdes inde.

Aktiver serieudløsning 11.

9.3.9 Statusindikatorer

Området **Status Tool 12** viser driftstilstanden for AT2000 CPK.

	Farve	Status
Forbindelse med	Grøn	Forbindelse aktiv
netapparat CPK	Rød	Fejlmeddelelse aktiv
	Grå	Ingen forbindelse / forbindelse afbrudt
Forbindelse til	Grøn	Forbindelse aktiv
АТ2000 СРК	Rød	Fejlmeddelelse aktiv
	Grå	Ingen forbindelse / forbindelse afbrudt
Status AT2000 CPK	Grøn	Klar
	Gul	l drift
	Blå	Hovedmenu på AT2000 CPK aktiv Binding ikke mulig
	Rød	Fejlmeddelelse aktiv
	Grå	Ingen forbindelse / forbindelse afbrudt

9.4 Menuen Service

🔵 HT Data M	anagement	t Version 1.80/05.0	7.2019						-		×
						Forbin	delse med AT2000CPK-netapparat:				
			-	-	0	AT200	0-Netz V1.11 / 13.12.2018	USB 🗸			
He	ler	mani	nTv	rton		Forbin	delse med AT2000CPK-værktøj:		-		
					0	AT200	0-Tool V1.70 / 25.02.2019	Klokkeslæ	t i netdel		
	Adgan	askode	Sproc			Param	eterversion 3	20:36:02 1	1.11.19		
Bakrooft		gskout	Dani	sh v		Version	a andre enrog 8				
Dekraen		•••	Dani	sn *		version	randre sprog o	Syn	ikroniser me	d pc-ur	
		Logget i	nd: Konfig	gurat.							
Binding	Service	Hukommelse	Opdater	Måleomgivelser	Paramete	ersæt					
- Daran	netre Sei	rvice									
Fala	licute Sei	NCC .									
Serier	ummer										
		9	011327								
Tælle	·			1							
			13								
Tælle	seneste ve	dligeholdelse									
			0								
Dato	seneste ved	ligeholdelse		2							
		06.02.2	2019 🗸	_							
PIN v	ærktø 3										
			000								
4		5									
He	ent data fra	værktøj	Send data	til værktøj							

- 1 Visning af serienummer og tællerstand
- 2 Informationer til HellermannTyton-service
- 3 PIN-nummer på AT2000 CPK
- 4 Opdatering af serviceoplysninger og parametre
- 5 Send data til AT2000 CPK

9.4.1 Opdatering af serviceoplysninger

- ► Klik på Hent data til værktøj.
- ☑ Oplysningerne for AT2000 CPK vedr. tællerstand og service opdateres.

9.4.2 Skift PIN i AT2000 CPK

- Indtast den nye PIN-kode i feltet PIN værktøj. PIN-koden er trecifret og oprindeligt indstillet til 000.
- ► Klik på Send data til værktøj.
- ☑ PIN-koden ændres og overføres til AT2000 CPK.

Menuen Hukommelse 9.5

HT Data Management Version 1.80/05.07.2	010					
The bata management version 1.00/03.07.2	V12			-	- LI	
		Forbindelse	med AT2000CPK-netapparat:			
		AT2000-Netz	V1.11 / 13.12.2018	USB \sim		
Hellermann	Ιντοη	Forbindelse	med AT2000CPK-værktøj:			
		AT2000-Tool	V1.70 / 25.02.2019	Klokkeslæt i netd	el	
Adgangskode	Sprog	Parameterve	rsion 3	20:36:14 11.11.19		
Bekræft ••••	Danish V	Version and	e sprog 8			_
	Kanfarant			Synkronise	r med pc-ur	
Lögget ind:	Konfigurat.					-
Binding Service Hukommelse Op	dater Måleomgivelser Para	metersæt				
– Hukommelse værktøi						
			i	_		
	Genindlæs	5	udlaad fra	2		
			11 11 2010			
Ant, bindinger i huk.	Meddelelser i hukomme	lsen	11, 11, 2019	· ·		
13 / 65536		361 / 2048	11 11 2010			
0%		17%	11.11.2019	~		
Første bindir	ng Første bes	ked 4	udlaag fra	3		
0						
Udlæs Sidste bindir	ng Sidste bes	ked	11.11.2019	~		
			11.11.2019	~		
Indlæst fil:						
Datavisning						
kildefil		0%				
konverter til .xls	konverter til .html					

- 1 Opdatering af hukommelseskapaciteter
- 2 Indgræns periode for bindingsoplysninger
- 3 Indgræns periode for beskeder
- 4 Valg af nødvendige beskeder
- 5 Valg af nødvendige bindinger
- 6 Udlæsning af beskeder og bindedata
- 7 Eksport af genereret fil

9.5.1 Opdatering af hukommelsen i værktøjet

Opdaterer antallet af lagrede datasæt, bindingerne og beskederne i værktøjets hukommelse.

- ► Klik på Opdater 1.
- ☑ I felterne Visn. Binding i hukommelsen og Beskeder i hukommelsen vises de aktuelle værdier og brugen af hukommelsesplads.

9.5.2 Indgræns periode for bindinger

Indgrænser perioden for opdateringen af bindingsoplysningerne 2.



- Det anbefales at indskrænke udvælgelsen, hvis der er tale om større datamængder.
- Aktiver Indgræns bindinger 2.
- Vælg i rullemenuerne Udlæsning fra og Udlæsning til ► start- og sluttidspunktet for udlæsningsperioden.
- Klik på Udlæs 6.

9.5.3 Indgræns periode for beskeder

Indgrænser perioden for opdateringen af beskederne 3.

- Det anbefales at indskrænke udvælgelsen, hvis der er tale om større datamængder.
- Aktiver Indgræns beskeder 3.
- Vælg i rullemenuerne Udlæsning fra og Udlæsning til start- og sluttidspunktet for udlæsningsperioden.
- ► Klik på Udlæs 6.

9.5.4 Valg af bindinger

Valg af de bindinger, der skal udlæses. De udlæste data indeholder de individuelle bindeoplysninger.



Det anbefales at indskrænke udvælgelsen, hvis der er tale om større datamængder.

- Indgræns i felterne Start binding 5 og Slut binding 5 mængden af bindinger, der skal udlæses.
- ► Klik på Udlæs 6.

9.5.5 Valg af beskeder

Valg af de beskeder, der skal udlæses. De udlæste data indeholder fejl eller meskeder.

Det anbefales at indskrænke udvælgelsen, hvis der er tale om større datamængder.

- Indgræns beskederne, der skal udlæses, i felterne Start besked 4 og Slut besked 4.
- ► Klik på Udlæs 6.

9.5.6 Udlæs og eksporter procesdata på HTDM

Dataene slettes ikke efter udlæsningen.

Hvis procesdataene ikke er blevet opdateret, vises beskeden Datafelter blev ikke initialiseret.

- ▶ Indgræns evt. mængden af data, der skal udlæses.
- ► Klik på Opdater 1.
- ► Klik på Udlæs 6.
- ► Vælg lagerdestinationen til de udlæste *.CSV-data.
- Klik på Gem i dialogboksen i operativsystemet.
- ☑ Bindingerne og beskederne udlæses fra AT2000 CPK og lagres som *CSV-fil.
- ☑ Fremskridtsbjælken viser forløbet af dataoverførslen i procent (%).
- ☑ Efter udlæsningen vises lagerdestinationen i feltet Indlæst fil.

9.5.7 Eksport af data

Der er to eksportformater til rådighed:

- XLS: Den gemte *.XLS-fil kan åbnes med et tabelkalkulationsprogram.
- HTML: Den gemte *-HTML-fil kan åbnes med browseren,
 → "Vis eksporterede data i HTML-format" på side 22.
- Klik på kildefil 7, og vælg den udlæste fil i driftssystemets dialogvindue.
- Filen vises i feltet Indlæst fil.
- ► Vælg eksportformatet for filen.

9.5.8 Vis eksporterede data i HTML-format

De eksporterede data vises i browseren i tre kategorier:

- Startside (oplysninger om model og serienummer på AT2000 CPK samt om tællerstande)
- Produktionsdata (oplysninger om parametersæt, temperatur, strøm, cyklustid osv. for hver binding)
- Beskeder (oplysninger om beskeder og tidspunktet for deres optræden)
- Åbn den eksporterede HTML-fil med en aktuel browser.
- For at vise kategorien skal du klikke på knappen til kategorien.
- For at skifte dataene til engelsk sprogvisning skal du klikke på piktogrammet med landets flag.

	Forbindelse med AT2000CPK-netanna	
	r orbindelse med Arzoooer K-netappa	irat:
	AT2000-Netz V1.11 / 13.12.2018	USB 🗸 🗸
ieliermanniyton	Forbindelse med AT2000CPK-værktøj:	
	AT2000-Tool V1.70 / 25.02.2019	Klokkeslæt i netdel
Adgangskode Sprog	Parameterversion 3	20:36:41 11.11.19
Bekræft Danish 🗸	Version andre sprog 8	
Logget ind: Konfigurat.		Synkroniser med pc-ur
nding Service Hukommelse Opdater Måleomgivelser	Parametersæt	
Firmware-opdatering	Adgangskoder	
Firmware-opdatering Firmware-opdate	ing a start of the start of the	2
Netdel Værktøj	Adgangskode for "Customer"	
	Tilpas	
Diadaaaaaa aadataa iyo		
bindeparameter-opdatering	3	
Indlæs fra fil Send til værktøj		
Indlæst fil:		
0%		
Opdator andre sprog		
	4	
Indlæs fra fil Send til værktøj	_	
Indlæst fil:		
0%		

- 1 Opdatering af firmware
- 2 Tilpas adgangskode

9.6

Menuen Opdater

- 3 Opdater bindeparametre
- 4 Installation af flere sprog

9.6.1 Opdatering af firmware

Firmwareopdateringerne **1** indeholder opdateringerne for AT2000 CPK og netapparatet.

Den aktuelle firmware findes på følgende internetadresse:

www.HellermannTyton.com/autotool-cpk

BEMÆRK

Med opdateringen af firmwaren til AT2000 CPK til version 1.77 og nyere slettes eksisterende bindingsdata fra ringlageret.

- ► Kopier opdateringsfilerne *.hex til harddisken.
- ► Klik på Firmware-opdatering netdel.
- og/eller
- Klik på Firmware-opdatering værktøj.



*.HEX-filerne til AT2000 CPK og netapparatet er forskellige: AT2000 CPK: AT2000CPK_Tool_Vxxx Netapparat: AT2000CPK_PowerPack_Vxxx

- Vælg den korrekte *.hex-fil.
- Klik på Åbn i dialogboksen i operativsystemet.
- Knappen Start overførsel vises.
- Klik på Start overførsel.
- ☑ Den nye firmware overføres.
- Fremskridtsbjælken viser forløbet af dataoverførslen i procent (%).
- ☑ Displayet på AT2000 CPK viser den eksisterende dataoverførsel.

BEMÆRK

Under dataoverførslen må forbindelsen ikke afbrydes. Hvis AT2000 CPK afbrydes, kan det ikke længere bruges og skal sendes til producenten.

9.6.2 Tilpas adgangskode

- Konfiguratoradgangskoden er på 4 cifre og er oprindeligt indstillet til 0000 . HellermannTyton anbefaler en alfanumerisk adgangskode inkl. specialtegn.
- Klik på Tilpas.
- ► Indtast den gamle adgangskode, og bekræft med OK.
- Indtast den nye adgangskode, og bekræft med OK.
- Gentag den nye adgangskode, og bekræft med OK.
- ☑ Adgangskoden ændres.

9.6.3 Opdater bindeparametre

Opdateringen af bindeparametrene **3** har fil-endelsen ".cpkparam".

- Klik på Indlæs fra fil.
- Vælg filen.
- Klik på Åbn i dialogboksen i operativsystemet.
- ☑ Navnet på filen vises i feltet Indlæst fil.
- ► Klik på Send til værktøj.
- ☑ De nye bindeparametre overføres til AT2000 CPK.
- Fremskridtsbjælken viser forløbet af dataoverførslen i procent (%).

9.6.4 Installation af flere sprog

Opdatering af sprog, der ikke bruger latinske bogstaver, f.eks. asiatiske sprog, har fil-endelsen ".bin".

- Klik på Indlæs fra fil.
- Vælg filen.
- Klik på Åbn i dialogboksen i operativsystemet.
- ☑ Navnet på filen vises i feltet Indlæst fil.
- Klik på Send til værktøj.
- ☑ De nye sprog overføres til AT2000 CPK.
- ☑ Fremskridtsbjælken viser forløbet af dataoverførslen i procent (%).

Data Mar	nagement Version 1.80/05	.07.2019				-
				Forbindelse med AT2000CF	PK-netapparat	:
				AT2000-Netz V1.11 / 13.12	.2018	USB 🗸 🗸
1e 1	<u>ierman</u>	ΠΙΥΤΟ	Π	Forbindelse med AT2000CF	PK-værktøj:	
		-	(AT2000-Tool V1.70 / 25.02	2019	Klokkeslæt i netdel
	Adgangskode	Sprog		Parameterversion 3		20:37:00 11.11.19
Bekræft	•	••• Danish	\sim	Version andre sprog 8		Supkropicar mad po ur
	Logget	t ind: Konfigurat.				Synkroniser med pc-dr
inding	Service Hukommelee	Ondater Måleom	nivelser Daram	atercaat		
n'any .		opulater	plu dama			
Bindeo	plysninger	1	Bindepar	ametre		2
Sætvær	rdi trækstrøm Målev	varighed	Trækkraft	Kvalitet	Parameters	æt
	mA	ms	3	3 ~	*001	~
Trækstr	øm faktisk værdi 🛛 Tælle	rstand				
	mA		Fastsat kraft	Ν	an	ivend
		_	3			
Sle	it række	Udlæs				
Tællersta	and Tid Temperatur	Luftfuationed Sæ	tværdi trækstrøm	Trækstrøm faktisk værdi	Målev In	dtræksmodus 6
						Alutio fa in dhaalaana daa
						Aktiver indtræksmodus
						Træk ind
					Positionér	
			5			Mål
						1 1001
						Kast du
1			_			
*					-	

1 Visning af bindeoplysninger

Menuen Måleomgivelser

9.7

- 2 Visning af bindeparametre
- 3 Tilpas fastslået kraft
- 4 Administration af måleresultater
- 5 Liste over måleresultater
- 6 Indstil måletilstand

9.7.1 Anvendelse af måletilstand

I måletilstand dokumenteres bindeoplysningerne fra en bindecyklus med en målt kraftværdi i en protokol. Dette kan benyttes til overvågning af AT2000 CPK.

I måleomgivelserne kan der udføres en måling med kraftmåleanordningen (106-29010 / 106-29011) og et egnet kraftmåleapparat.



Yderligere oplysninger om brugen af kraftmåleanordningen "Force Measurement Device" fremgår af den relevante vejledning.



Med aktiv måletilstand kan der ikke ske cyklus- eller tangbevægelse. Kun spændefunktion med de i øjeblikket indstillede bindeparametre er aktiv.

- Vælg Parametersæt 2.
- ☑ Den pågældende trækkraft og kvalitet vises.
- Klik på Aktiver måletilstand 6. ►

- ☑ Måletilstandens funktioner aktiveres.
- Klik på funktionerne for måletilstand for at udløse den pågældende handling på AT2000 CPK.
- ► Gennemfør en binding.
- \blacksquare Bindeoplysningerne vises **1**.
- Indtast den fastslåede værdi i feltet Fastslået kraft 3.
- ► Klik på Anvend.
- ☑ Der føjes en ny linje til måleprotokollen.
- ► Gentag måleproceduren flere gange.
- Klik på Deaktiver måletilstand 6, eller sluk for værktøjet.

9.7.2 Sletning af måleresultater

 For at slette enkelte linjer skal linjen markeres, og der klikkes på Slet linjen.

9.7.3 Lagring af måleresultater

- Måleresultaterne i tabellen gemmes ved at klikke på Udlæs.
- ► Vælg lagerdestinationen til de udlæste *.CSV-data.
- Måleresultaterne kan også konverteres til og vises i filformaterne *.xls eller *.html, → "Eksport af data" på side 22.

9.8 Menu Parametersæt

I menuen **Parametersæt** samles indstillingerne for en binding (f.eks. trækkraft, kvalitet, diameter og båndrest) og kan dermed åbnes og administreres som indstilling.

Menuen Parametersæt vises kun efter login med

	2			_				
				For	bindelse med AT200	0CPK-netapparat:		
	llorm	ann	I ston	I AL	2000-Netz V1.11 / 13	0.12.2018	O2R ~	
			iyton		2000-Tool V1 70 / 25	02 2019		
				Date Date	rameterversion 3	.02.2013	20:37:14 11 11 19	
akra	Adgangskod	be	Sprog	Va	reion andre enrog 8		20.57.14 11.11.15	
CKIA		••••	Danish	¥ (8	sion andre sprog o		Synkroniser med p	oc-ur
		Logget ind:	Konfigurat.					
ding	Service Hu	commelse Opd	ater Måleomgivelse	r Parametersæ	t			
	Benævnelse	modus	Trækkraft	Kvalitet	diameter	Binderoverskud	d Skæremodus	^
1	*001	Løkke	3	2	9,1	7,5	Skær med båndrest	
2	*002	Løkke	3	1	0,1	0,1	Skær med båndrest	
3	*003	Løkke	4	1	0,5		uden skæring	
4	*004	Løkke	3	2	9,1	7,5	Skær med båndrest	
5	*005	Løkke	3	1	2,1		Skær plant	
6	006	Løkke	3	1	0,8		Skær plant	
7	*007	Løkke	3	2	10,0	2,0	Skær med båndrest	
8	008	Løkke	3	1	10,0		uden skæring	
9	009	Trækkraft	3	1			Skær plant	
10	*010	Løkke	4	1	0,1		uden skæring	
11	*011	Trækkraft	3	1		3,2	Skær med båndrest	
1	*012	Lakke	3	1	21		Skær plant	¥
12								

1 Oversigt over parametersættene

- 2 Datasynkronisering med AT2000 CPK
- 3 Send indstillede parametersæt til AT2000 CPK
- 4 Gem parametersæt
- 5 Indlæs parametersæt

9.8.1 Synkroniser parametersæt

Klik på Hent data til værktøj 2.

- ☑ Parametersættene i AT2000 CPK indlæses og vises.
 - Data, der er ændret i AT2000 CPK, markeres med en *.
- Ī
- ► Rediger parametersættene, → "Rediger parametersæt" på side 28.
- Klik på Send data til værktøj 3.
- ☑ Parametersættene overføres til AT2000 CPK.

9.8.2 Gem parametersæt

Parametersættene gemmes med fil-endelsen "cpkpreset".

- ► Klik på Gem i fil 4.
- ► Vælg lagerdestinationen til dataene.
- Klik på Gem i dialogboksen i operativsystemet.

9.8.4 Rediger parametersæt

 Vælg parametersættet i oversigten, og klik på Rediger 6.

9.8.3 Indlæs parametersæt

- ► Klik på Indlæs fra fil.
- ► Vælg filen med fil-endelsen "cpkpreset".
- ► Klik på Åbn i dialogboksen i operativsystemet.
- ☑ Parametersættene vises i oversigten 1.

HT Data Management Version 1.80/05.07.2	019		– 🗆 X
Hellermann Adgangskode		Forbindelse med AT2000CPK-netapparat AT2000-Netz V1.11 / 13.12.2018 Forbindelse med AT2000CPK-værktøj: AT2000-Tool V1.70 / 25.02.2019 Parameterversion 3	USB V Klokkeslæt i netdel 21:36:04 12.11.19
Bekræft ••••	Danish ~ Konfigurat.	Version andre sprog 8	Synkroniser med pc-ur
Binding Service Hukommelse Op Benævnelse 1 001 Trækkraft Kvalitet 3 \$ 2 modus 2 Løkke Skæremodus 3 Skær med båndrest Skær uden træk Lang ventetid	dater Maleomgivelser Paramete	Binderoverskud 5 9,1 mm	7,5 mm

 Tildel i feltet Benævnelse 1 parametersættet en trecifret betegnelse, f.eks. "016".



En benævnelse kan ikke gives to gange.

- ► Vælg ønsket trækkraft og kvalitet.
- Vælg i rullemenuen Modus 2 typen af bindemodus. Der står følgende indstillinger til rådighed:
- Trækkraft
- Løkke

- Vælg i rullemenuen Skæremodus 3 typen af skæremodus. Der står følgende indstillinger til rådighed:
- Skær plant
- Skær med båndrest
- Uden skæring
- Aktiver muligheden Skæring uden træk for følsomme bindeemner.
- Aktiver desuden muligheden lang opholdstid.

Ø Opholdstiden stiger, inden der skæres. På den måde har bindingen mere tid til afspænding.

Hvis kun muligheden Skæring uden træk aktiveres, er opholdstiden 100 ms, med den ekstra mulighed lang opholdstid er opholdstiden 200 ms.

- I modus 2 Løkke indstilles diameteren på bindeemnet med fremføreren Diameter 4.
- Den indstillede diameter vises på displayet på AT2000 CPK.
- I skæremodus 3 Skæring med båndrest indstilles ► længden af den resterende kabelbinder med fremføreren Båndrest.
- ☑ Den indstillede båndrest vises på displayet på AT2000 CPK.
- ► Til binding uden skæring vælges skæremodus 3 Uden skæring.
- Klik på Anvend 6 for at gemme indstillingerne. ►
- \square Oversigt over parametersættene vises, \rightarrow "Menu Parametersæt" på side 27.
- Synkroniser indstillingerne med AT2000 CPK, ► \rightarrow "Synkroniser parametersæt" på side 27.

9.9 Udlæsning af procesdata fra netapparatet CPK

BEMÆRK

Inden overførslen skal netapparatet CPK genstartes, da CSVfilen ellers kan blive skrevet forkert og ikke blive konverteret.

Under dataoverførslen kan der ikke udløses bindinger.

i 2 1

- Sluk netapparatet CPK, og tænd det igen. ►
- Afbryd netapparatet CPK fra pc'en.
- Sæt et USB-drev 2 ind i netapparatet CPK.

USB-mediet skal være formateret i formatet FAT32. i

- ☑ Når USB-drevet registreres, lyser LED-indikatoren Data 1 grønt.
- ☑ Dataene overføres til USB-drevet.
- ☑ På displayet vises beskeden, at AT2000 CPK ikke må slukkes.



- ☑ Under lagringen blinker LED-indikatoren Data 1 rødt/ blåt.
- ☑ Når dataoverførslen er afsluttet, lyser LED-indikatoren Data 1 grønt.
- Træk USB-drevet 2 ud.
- ☑ LED-indikatoren Data 1 slukkes, og AT2000 CPK er igen klar til drift.
- Sluk netapparatet CPK, og tænd det igen.
- Forbind netapparatet CPK med pc'en.

10 Fejlafhjælpning

10.1 Vigtigt

FORSIGTIG

Klemningsfare på tangkæber, der lukkes.

- Stik aldrig fingre ind imellem tangens øverste og nederste kæbe, og lad ikke fingeren hvile på udløseren.
- Blokeringer må kun afhjælpes, når netapparatet er slukket.

FORSIGTIG

Klemningsfare på bevægelige/roterende dele med åbne servicelåger.

- Stik aldrig fingre ind under tromlen, og lad ikke fingeren hvile på udløseren.
- Blokeringer må kun afhjælpes, når netapparatet er slukket.

10.2 Gennemførelse af nulstilling

Der skal forud for enhver form for reparationsarbejder gennemføres en nulstilling af AT2000 CPK.



Tryk på portlåsen 3.

Skub aktuatoren til båndkniven 2 mod venstre.

- Åbn porten 1.
- Fjern evt. båndrester.
- Tryk på Nulstil-tasten 4.
- Luk porten 1.

► Tænd AT2000 CPK.

10.3 Displaybilleder

DISPLAYBILLEDE	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Fejl frontstykke Fjern båndrester	 Der befinder sig båndrester bag frontpladen. Båndkontrollen er aktiveret. 	 Rengør frontsensoren. Fjern forsigtigt rester af kabelbindere, hvis det måtte være nødvendigt.
Fejl port Luk porten	 Tromlen er ikke i den rigtige position. Porten er åben. 	 Åbn porten, og drej tromlen til den rigtige position. Luk porten.

DISPLAYBILLEDE	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Fejl startposition 1. Betjen båndkniv 2. Abn port	 AT2000 CPK står ikke i startposition. 	 Skub aktuatoren til båndkniven mod venstre. Åbn porten. I displayet vises den næste besked Fejl startstilling.
Fejl startposition 1. Fjern båndrester 2. Tryk Nulstil		 Fjern forsigtigt rester af kabelbindere, hvis det måtte være nødvendigt. Tryk på Nulstil-tasten. I displayet vises den næste besked Fejl startstilling.
Fejl startposition		► Luk porten.
Position binderfremfører 1. Betjen båndkniv 2. Abn port	 Ingen binderfremfører til stede. Binderfremføreren er defekt. 	 Skub aktuatoren til båndkniven mod venstre. Åbn porten. I displayet vises den næste besked Position binderfremfører.
Position binderfremfører 1. Tryk Nulstil 2. Kontrollér position binderfremfører		 Fjern forsigtigt rester af kabelbindere, hvis det måtte være nødvendigt. Tryk på Nulstil-tasten. Åbn rullebukken, → "Kontrol af binderfremføreren" på side 36. Kontrollér binderfremføreren, og udskift den om nødvendigt. I displayet vises den næste besked Position binderfremfører.
Position binderfremfører Luk porten		► Luk porten.

DISPLAYBILLEDE	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Fejl tromle 1. Betjen båndkniv 2. Abn port	 Kabelbinderkæden trækkes skævt ind. Rullearmen til tromlen blokeres eller er defekt. 	 Skub aktuatoren til båndkniven mod venstre. Åbn porten. Åbn begge transparente servicelågeper ved porten, → "Afhjælpning af fejl på kabelbinderkæde" på side 33. I displayet vises den næste besked Fejl tromle. Fjern forsigtigt rester af kabelbindere, hvis det måtte være nødvendigt. Kontrollér rullearmen til tromlen, og drej tromlen til den rigtige position. Tryk på Nulstil-tasten. I displayet vises den næste besked Fejl port. Luk porten. Isæt en ny kabelbinderkæde, → "Isætning af kabelbindere" på side 11.
Overbelastning 1. Betjen båndkniv 2. Abn port Overbelastning 1. Fjern båndrester 2. Tryk Nulstil Overbelastning	 Tromlen blokeres. Båndkniven skærer ikke kabelbinderne af. Kabelbinderkæden trækkes skævt ind. 	 Skub aktuatoren til båndkniven mod venstre. Åbn porten. Åbn begge servicelåger ved porten, → "Afhjælpning af fejl på kabelbinderkæde" på side 33. I displayet vises den næste besked Fejl overbelastning. Fjern forsigtigt rester af kabelbindere, hvis det måtte være nødvendigt. Tryk på Nulstil-tasten. I displayet vises den næste besked Fejl port. Luk porten.
Fejl trækmotor 1. Betjen båndkniv 2. Abn port	• Drevet blokeres eller er defekt.	 Skub aktuatoren til båndkniven mod venstre. Åbn porten. Fjern forsigtigt rester af kabelbindere, hvis det måtte være nødvendigt. Tryk på Nulstil-tasten. I displayet vises den næste besked Fejl port. Luk porten.
Fejl bindekraft 1. Kontrollér binding 2. Bekræft med udløser	 Bindekraften bliver ikke nået. Displaybilledet vises kun, når fejlindikering er aktiveret, → "Kontrol binding" på side 16. 	 Kontrollér bindingen. Indstil om nødvendigt bindekraften igen. Fjern forsigtigt rester af kabelbindere, hvis det måtte være nødvendigt. Tryk på udløseren for at bekræfte.

DISPLAYBILLEDE	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Tidstab 1. Kontrollér batteri i netdel 2. Tryk Nulstil →	 Bufferbatteriet til uret i netapparatet er brugt op. 	 > Udskift bufferbatteriet, → "Udskiftning af bufferbatteri" på side 34. > Tryk på Nulstil-tasten.

10.4 Mulige fejl

FEJLBILLEDE	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Løkkedannelse	Uegnet bindediameter.	► Anvend egnet bindediameter, → "Anbringelse og binding af bundtemner" på side 12.
	Binderfremføreren er ikke i den rigtige position.	► Kontrollér binderfremførerens position, → "Kontrol af binderfremføreren" på side 36.
	 Fjederen i tangens øverste kæbe er defekt. 	 Kontrollér lågen i tangens øverste kæbe med fjeder, "Udskiftning af tangens øverste kæbe" på side 35.
	Tangens nederste kæbe blokeret.	 Kontrollér tangens nederste kæbe, → "Kontrol af frontplade og knivposition" på side 36. Afhjælp blokeringen.
Binding ikke mulig. Kabelbinderen skydes ligeud.	Tangens øverste kæbe blokeres.	 Kontrollér tangens øverste kæbe, → "Kontrol af tangens øverste kæbe" på side 35. Afhimle blekeringen
Kabelbinderen afskæres	Kniven i frontnladen sidder	 Annjæip blokeningen. Kontrollér knivnositionen i frontpladen, og fjern rester
ikke flugtende.	ikke i den rigtige position.	af kabelbindere, \rightarrow "Kontrol af frontplade og knivposition" på side 36.

10.4.1 Afhjælpning af fejl på kabelbinderkæde

- Se displaybillederne, \rightarrow "Displaybilleder" på side 30.
- ► Sluk netapparatet.



- Skub aktuatoren til båndkniven 2 mod venstre.
- ► Tryk på portlåsetasten 3.
- ▶ Åbn porten 1.



- Tryk oplåsningstasten til venstre servicelåge 4.
- Åbn venstre servicelåge.
- Åbn højre servicelåge.



- Drej tromlen 5 over kredsløbsmodstanden, og fjern samtidig rester af kabelbindere.
- Luk højre og venstre servicelåge.
- ► Tænd netapparatet.
- ► Luk porten.
- ► Isæt en ny kabelbinderkæde, → "Isætning af kabelbindere" på side 11.

10.4.2 Udskiftning af bufferbatteri

FARE

Ved direkte eller indirekte kontakt med spændingsførende dele sluttes der et farligt elektrisk kredsløb igennem kroppen.

Elektriske stød, forbrændinger eller dødsfald kan være følger heraf.

- Arbejder på den elektriske forsyning og på strømførende komponenter må kun udføres af en uddannet elektriker.
- Anvend kun originale sikringer med den foreskrevne strømstyrke.
- Defekte elektriske komponenter skal udskiftes omgående.
- Inden der påbegyndes nogen form for vedligeholdelsesarbejder eller afhjælpning af driftsforstyrrelser, skal netstikket trækkes ud.
- Kontrollér apparatets elektriske udstyr regelmæssigt. Mangler som f.eks. løse forbindelser eller brændte ledninger skal udbedres omgående.
- ► Sluk netapparatet.
- Afbryd netledningen fra strømnettet.



- ► Fjern skruerne 1 fra huset.
- ► Tag huset **2** af netapparatet.



- ► Udskift bufferbatteriet 3.
- Bufferbatteriets type, \rightarrow "Netapparat "Power pack CPK"" på side 38
- Sæt huset 2 på, og stram det med husets skruer 1.
- ► Indstil dato og klokkeslæt, → "Dato/Klokkeslæt" på side 16.

11 Istandholdelse

11.1 Vigtigt

Apparatets forsvarlige funktion kan kun sikres, hvis der udføres regelmæssig vedligeholdelse på det, \rightarrow "Vedligeholdelsesplan" på side 35.

Klemningsfare på tangkæber, der lukkes.

- Stik aldrig fingre ind imellem tangens øverste og nederste kæbe, og lad ikke fingeren hvile på udløseren.
- Vedligeholdelsesarbejder må kun udføres, når netapparatet er slukket.

FORSIGTIG

Klemningsfare på bevægelige/roterende dele med åbne servicelåger.

- Stik aldrig fingre ind under tromlen, og lad ikke fingeren hvile på udløseren.
- Vedligeholdelsesarbejder må kun udføres med netapparatet slukket.

11.2 Tilbehør og ekstraudstyr

Tilbehør og ekstraudstyr kan bestilles direkte via HellermannTyton-repræsentanten i anvendelseslandet, → separat reservedelsliste.

Navn	Artikelnummer
Netapparat "Power pack CPK"	106-00100
Montageanordning CPK	106-00040
Hængeanordning CPK	106-00050
Sikkerhedsanvisninger CPK	106-29003
Netkabel, 1,8 m	123-90040
Forbindelseskabel, 2 m	123-90052

11.3 Service udført af producenten

Det anbefales at få AT2000 CPK vedligeholdt af HellermannTyton en gang om året eller for hver ca. 1 mio. bindinger. I den forbindelse kontrolleres AT2000 CPK og bringes op på det mest aktuelle modifikationsniveau. Service-kontaktadresser i alle lande fremgår på: www.HellermannTyton.com

11.4 Vedligeholdelsesplan

HVORNÅR?	HVEM?	HVORDAN OG HVAD?
For hver ca. 50.000 bindinger	Konfigurator	► Kontrollér binderfremføreren, og udskift den om nødvendigt, → "Kontrol af binderfremføreren" på side 36.
For hver ca. 300.000 bindinger	Konfigurator	 Kontrollér frontpladen, og udskift den om nødvendigt, "Kontrol af frontplade og knivposition" på side 36.

11.5 Istandsættelse

BEMÆRK

Der skal forud for enhver form for istandholdelse gennemføres nulstilling, \rightarrow "Gennemførelse af nulstilling" på side 30.

11.5.1 Kontrol af tangens øverste kæbe



- Kontrollér tangens øverste kæbe 2 og styret til tangens øverste kæbe 1 for slitage og brud.
- ► Udskift om nødvendigt tangens øverste kæbe,
 → "Udskiftning af tangens øverste kæbe" på side 35.

11.5.2 Udskiftning af tangens øverste kæbe

Sluk netapparatet.



Fjern 1 skruerne.



- Vrid tangens øverste kæbe 2 fra hinanden ved hjælp af en skruetrækker foroven (ca. 3 mm).
- Træk tangens øverste kæbe 2 ud nedad og til siden forbi tangens nederste kæbe 4.
- Hold lågen i tangens øverste kæbe 3 fast ved udtrækning.



- Kontrollér fjederen 5, lågen til tangens øverste kæbe 3 og styret til tangens øverste kæbe 6 for slitage og brud.
- Isæt tangens øverste kæbe 2 skråt forbi tangens nederste kæbe 4 og ind i styret til tangens øverste kæbe
 6.
- Hold fjederen 5 med lågen i tangens øverste kæbe 3 ved isætningen. Sørg for, at fjederen 5 sidder korrekt.
- Stram skruerne 1.

11.5.3 Kontrol af frontplade og knivposition

Sluk netapparatet.



- ► Fjern skruerne 3.
- Løsn skruerne 1.

FORSIGTIG

Snitfare. Kniven er meget skarp.

- Rør aldrig ved skærefasen med fingrene.
- Tag forsigtigt frontpladen 4 med tangens nederste kæbe ud.
- ► Tag skærekniven 2 ud.
- ► Udskift skærekniven 2 om nødvendigt.
- Fjern rester af kabelbindere.
- ▶ Rengør spændehjulet og affaldskanalen med trykluft.
- Isæt skærekniven i udsparingen 2 med skærefasen indad.
- ► Isæt frontpladen **5** med tangens nederste kæbe.
- Spænd skruerne 1.
- Sæt skruerne **3** i, og stram dem.

11.5.4 Kontrol af binderfremføreren

► Sluk netapparatet.



- Skub aktuatoren til båndkniven 2 mod venstre.
- ► Tryk på portlåsetasten 3.
- Åbn porten 1.

11.5.5 Udskiftning af binderfremføreren



- Fjern skruen 4.
- Sving rullebukken 5 opad.



- ▶ Udskift den defekte binderfremfører 6.
- ☑ Binderfremførerens fortanding vender nedad.
 - Binderfremføreren kan isættes i begge retninger.



- Sæt binderfremføreren i frem til markeringen 6.
- Ved forkert placering vises beskeden Position binderfremfører, → "Displaybilleder" på side 30.
- Luk rullebukken 5.
- ► Stram skruen 4.
- ► Luk porten 1.

12 Tekniske data

12.1 Værktøj AT2000 CPK



	Værdi
Maks. effektforbrug	50 W
Indgangsspænding	25,2 V
Størrelse L × B × H	ca. 285 mm × 86 mm × 245 mm
Vægt	ca. 1800 g
Bindeemnetykkelse	op til maks. 20 mm diameter



12.2 Netapparat "Power pack CPK"



	Værdi
Netspænding	100 V – 230 V
Netfrekvens	50/60 Hz
Beskyttelsesklasse	
Størrelse L × B × H	ca. 260 mm × 110 mm × 93 mm
Vægt	ca. 1300 g
Bufferbatteri	CR 2032 3V eller tilsvarende

12.3 Støj- og vibrationsoplysninger

Udsendt lydtrykniveau L _{pA}	65 dB re20 μPa
Måleusikkerhed K _{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L _{wa}	76dB re1pW
Måleusikkerhed K _{wa}	3 dB
Samlet vibrationsværdi a _h	0,8 m/s²
Måleusikkerhed K	1,5 m/s²

i

Det angivne vibrationsniveau er målt i overensstemmelse med en iht. EN 60745-1:2009 normeret målemetode og egner sig til sammenligning af apparater.

Den angivne vibrationsværdi gælder for de tilsigtede anvendelser af elværktøjet og kan variere fra den faktiske værdi, hvis apparatet anvendes på utilsigtet vis eller ikke vedligeholdes korrekt.

En nøjagtig vurdering af vibrationsbelastningen i et bestemt arbejdstidsrum kræver, at der også tages højde for de perioder, hvor apparatet er slukket eller tændt, men ikke er i egentlig anvendelse. Herved kan vibrationsbelastningen i det samlede arbejdstidsrum reduceres betragteligt.

- Træf supplerende sikkerhedsforholdsregler til beskyttelse ► af brugeren imod indvirkninger af vibrationer, herunder f.eks.:
- Vedligeholdelse af el- og indsatsværktøjer
- Varmholdelse af hænderne
- Organisering af arbejdsforløbene

13 Overensstemmelseserklæringer

13.1 Autotoolsystem AT2000 CPK

F-overensste	mmelseserklæring
	AUTOTOOLSYSTEM AT2000 CPK 106-00000
Producent:	HellermannTyton GmbH
Gade/vej:	Großer Moorweg 45
Postnr./by: Telefon:	25436 I ornesch, I yskland +49 4122/701-1
Telefax:	+49 4122/701-400
Vi erklærer hermed, at	t det af os markedsførte produkt
Navn:	Autotoolsystem AT2000 CPK
Produkttype:	Bindeværktøj
Maskintype:	Elektrisk bindeværktøj
Serienummer:	
i udformning og konstr sundhedskrav i neden	uktion stemmer overens med de grundlæggende sikkerheds- og stående EF-direktiver:
Maskindirektivet Lavspændingsdi	2006/42/EF rektivet 2014/35/EU
Her har nedenstående anvendelse:	harmoniserede standarder fundet
EN60745-1:2000 + A1	11:2010
Tornesch, 25.01.2017	
HellermannTyton Gm	ıbH
På vegne af	På vegne af
M. Burneister	0.4
Martin Burmeister	
Sikkerneasingeniør	Leder udvikling applikationssystemer

13.2 Power pack CPK

F-overensste	emmelseserklæring
	POWER PACK CPK 106-00100 og 106-00110
Producent: Gade/vej: Postnr./by: Telefon: Telefax:	HellermannTyton GmbH Großer Moorweg 45 25436 Tornesch, Tyskland +49 4122/701-1 +49 4122/701-400
Vi erklærer hermed, at	det af os markedsførte produkt
Navn:	Power pack CPK
Produkttype:	Netapparat
Maskintype:	Netapparat (jævnspænding)
Serienummer:	
i udformning og konstr sundhedskrav i neden	uktion stemmer overens med de grundlæggende sikkerheds- og stående EF-direktiver:
Lavspændingsdi	rektivet 2014/35/EU
Her har nedenstående anvendelse:	harmoniserede standarder fundet
IEC/EN 60950-1	
Tornesch, 25.01.2017	
HellermannTyton Gr	bH
På vegne af	På vegne af
M. Burneisfor	0.4
Martin Burmeister	Olaf Wulff

HellermannTyton operates globally in 37 countries



Europe

HellermannTyton GmbH – Austria Rennbahnweg 65 1220 Viena Tel.: +43 12 59 99 55-0 Fax: +43 12 59 99 11 Email: office@HellermannTyton.at www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Bulgaria Email: officeBG@HellermannTyton.at www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Czech Republic Email: officeCZ@HellermannTyton.at www.HellermannTyton.cz

HellermannTyton – Denmark Industrivej 44A, 1. 4000 Roskilde Tel.: +45 702 371 20 Fax: +45 702 371 21 Email: thtk@HellermannTyton.dk

HellermannTyton - Finland Åyritie 12 B 01510 Vantaa Tel: +358 9 8700 450 Fax: +358 9 8700 4520 Email: myynti@HellermannTyton.fi www.HellermannTyton.fi

HellermannTyton S.A.S. – France 2 rue des Hêtres - CS 80543 78197 Trappes Cedex Tel: +33 1 30 13 80 00 Fax: +33 1 30 13 80 60 Email: info@HellermannTyton.fr www.HellermannTyton.fr

> HellermannTyton GmbH – Germany Großer Moorweg 45 25436 Tornesch Tel::+49 4122 701-0 Fax::+49 4122 701-40 Email: info@HellermannTyton.de www.HellermannTyton.de

HellermannTyton KFT – Hungary Kisfaludy u. 13 1044 Budapest Tel.: +36 1 369 4151 Fax: +36 1 369 4151 Email: officeHU@HellermannTyton.at www.HellermannTyton.hu

HellermannTyton Ltd – Ireland Unit A5 Cherry Orchard Business Park Ballyfermot, Dublin 10 Tel: +353 1 626 8267 Fax: +353 1 626 8022 Email: sales@HellermannTyton.ie www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton S.r.l. – Italy Via Visco, 3/5 35010 Limena (PD) Tel: +39 049 767 870 Fax: +39 049 767 985 Email: info@HellermannTyton.it www.HellermannTyton.it

HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands

Belgium/Netherlands Vanadiumweg 11-C 3812 PX Amersfoort Tel.: +31 33 460 06 90 Fax: +31 33 460 06 99 Famaii (NL): info@HellermannTyton.nl Email (BE): info@HellermannTyton.be www.HellermannTyton.be

HellermannTyton AS – Norway Nils Hansens vei 13 0667 Oslo Tel: +47 23 17 47 00 Fax: +47 22 97 09 70 Email: firmapost@HellermanTyton.no www.HellermannTyton.no

HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland Kotunia 111 62-400 Słupca Tel:: +48 63 2237 111 Fax: +48 63 2237 110 Email: info@HellermannTyton.pl www.HellermannTyton.pl

HellermannTyton – Romania Email: officeRO@HellermannTyton.at www.HellermannTyton.at

OOO HellermannTyton – Russia 40/4, Pulkovskoe road BC Technopolis Pulkovo, office A 8081 196158, St. Petersburg Tel.: +7 812 386 00 09 Fax: +7 812 386 00 08 Email: info@HellermannTyton.ru www.Hellermanntyton.ru

HellermannTyton – Slovenia Branch Office Ljubljana Podružnica Ljubljana, Ukmarjeva 2 1000 Ljubljana Tel.: +386 1 433 70 56 Fax: +386 1 433 63 21 Email: officeSl@HellermannTyton.at www.HellermannTyton.si

HellermannTyton España s.l. – Spain / Portugal Avda. de la Industria 37 2° 2

Avda. de la Industria 37 2° 2 28108 Alcobendas, Madrid Tel.: +34 91 661 2835 Fax: +34 91 661 2368 Email: HellermannTyton@HellermannTyton.es

www.HellermannTyton.es HellermannTyton AB – Sweden Isafjordsgatan 5 16440 Kista Tel.: +46 8 580 890 00 Fax: +46 8 580 348 02 Email: kundsupport@HellermannTyton.se www.HellermannTyton.se

HellermannTyton Engineering GmbH – Turkey Saray Mah Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:4 Akkom Office Park 2. Blok Kat: 10 34768 Ümraniye-istanbul Tel: +90 216 687 03 40 Fax: +90 216 250 32 32 Email: info@HellermannTyton.com.tr www.HellermannTyton.com.tr

HellermannTyton Ltd – UK William Prance Road

Villiam Plance Joad Plymouth International Medical and Technology Park Plymouth, Devon PL6 5WR Tel.: +44 1752 701 261 Fax: +44 1752 790 058 Email: info@HellermannTyton.co.uk www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK Sharston Green Business Park 1 Robeson Way Altrincham Road, Wythenshawe Manchester M22 4TY Tel: +44 161 947 2220 Fax: +44 161 947 2220 Email: sales@HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK Cley Road, Kingswood Lakeside Cannock, Staffordshire WS11 8AA Tel.: +44 1543 728282 Fax: +44 1543 728284 Email: info@Hellermanntyton.co.uk www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Data Ltd – UK Waterside House, Edgar Mobbs Way Northampton NN5 5JE Tel.: +44 1604 707 420 Fax: +44 1604 705 454 Email: sales@htdata.co.uk www.htdata.co.uk

Middle East

HellermannTyton – UAE Email: info@HellermannTyton.ae www.HellermannTyton.ae

North America

HellermannTyton – Canada Tel.: +1 905 726 1221 Fax: +1 905 726 8538 Email: sales@HellermannTyton.ca

HellermannTyton – Mexico Tel.: +52 333 133 9880 Fax: +52 333 133 9861 Email: info@HellermannTyton.com.mv www.HellermannTyton.com

HellermannTyton – USA Tel.: +1 414 355 1130 Fax: +1 414 355 7341 Email: corp@htamericas.com www.HellermannTyton.com

South America

HellermannTyton – Argentina Tel::+54 11 4754 5400 Fax:+54 11 4752 0374 Email: venta@HellermannTyton.com.ar www.HellermannTyton.com.ar

HellermannTyton – Brazil Tel.: +55 11 4815 9000 Fax: +55 11 4815 9030 Email: vendas@HellermannTyton.com.br www.HellermannTyton.com.br

Asia-Pacific

HellermannTyton – Australia Tel.: +61 2 9525 2133 Fax: +61 2 9526 2495 Email: cservice@HellermannTyton.com.au www.HellermannTyton.com.au

> HellermannTyton – China Tel.: +86 510 8528 2536 Fax: +86 510 8528 2731 Email: cservice@HellermannTyton.com.cn www.HellermannTyton.com.cn

HellermannTyton – Hong Kong Tel.: +852 2831 9090 Fax: +852 2832 9381 Email: cservice@HellermannTyton.com.hk www.HellermanTyton.com.sg

HellermannTyton – India Tel.: +91 120 413 3384 Email: cservice@HellermannTyton.co.in www.HellermannTyton.co.in

HellermannTyton – Japan Tel.:+81 3 5790 3111 Fax:+81 3 5790 3112 Email: mkt@hellermanntyton.co.jp www.HellermannTyton.co.jp

HellermannTyton – Republic of Korea Tel.: +82 32 833 8012 Fax: +82 32 833 8013 Email: cservice@HellermannTyton.co.kr

HellermannTyton – Philippines Tel.: +63 2 752 6551 Fax: +63 2 752 6553 Email: cservice@HellermannTyton.com.ph www.HellermannTyton.com.ph

> HellermannTyton – Singapore Tel.: +65 6 586 1919 Fax: +65 6 752 2527 Email: cservice@HellermannTyton.sg www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – Thailand Tel.: +662 237 6702 / 266 0624 Fax: +662 266 8664 Email: cservice@HellermannTyton.co.th www.HellermannTyton.com.sg

Africa

HellermannTyton – South Africa Tel.: +27 11 879 6600 Fax: +27 11 879 6603 Email: jhb.sales@Hellermann.co.za www.HellermannTyton.co.za